



A2-B1

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

LE GOÛT AMER DU SUCCÈS

RENDEZ-VOUS AVEC LE CRIME



FRANZÖSISCH

Louise Delaunay

Le Goût amer du succès

Der bittere Geschmack des Erfolgs

Aus dem Französischen übersetzt von

Birgit Schäfer

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2024 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Louise Delaunay

Deutsche Übersetzung: Birgit Schäfer

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-597-5 Taschenbuch + Audio-Online

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

Le Goût amer du succès

Der bittere Geschmack des Erfolgs



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/f39>

Chapitre 1

La nuit tombait doucement sur le Vieux Nice (die Nacht senkte sich sanft über Nizza; *tomber* — *fallen*; *Vieux Nice* — *Altstadt von Nizza*), enveloppant les ruelles pavées d'une atmosphère romantique (die gepflasterten Gassen in eine romantische Atmosphäre hüllend; *envelopper* — *einhüllen*; *ruelle*_f). Sur la petite place (auf dem kleinen Platz) où se dressait fièrement L'Étoile du Soir (wo sich L'Étoile du Soir stolz erhob; *se dresser* — *sich aufrichten*; *erheben*; *Étoile*_f — *Stern*; *Soir*_m — *Abend*), les lanternes en fer forgé s'allumaient une à une (die schmiedeeisernen Laternen entzündeten sich eine nach der anderen; *lanterne*_f; *fer forgé*_m — *Schmiedeeisen*; *s'allumer*), projetant une lueur dorée sur les murs ocre du restaurant (einen goldenen Schein auf die ockerfarbenen Wände des Restaurants werfend; *projeter* — *projizieren*; *werfen*; *lueur*_f — *Schimmer*; *Schein*; *ocre* — *ocker/farben*/).

1

La nuit tombait doucement sur le Vieux Nice, enveloppant les ruelles pavées d'une atmosphère romantique. Sur

la petite place où se dressait fièrement L'Étoile du Soir, les lanternes en fer forgé s'allumaient une à une, projetant une lueur dorée sur les murs ocre du restaurant.

Emma Deschamps, la propriétaire (Emma Deschamps, die Besitzerin), arrangeait une dernière fois les menus sur le comptoir en bois sculpté (ordnete ein letztes Mal die Speisekarten auf der geschnitzten Holztheke; *arranger*; *menu_m*; *comptoir_m* — *Theke*; *Tresen*; *sculpter* — *schnitzen*). Ses yeux noisette, vifs et observateurs (ihre haselnussbraunen, lebhaften und aufmerksamen Augen; *noisette_f* — *Haselnuss*; *observateur* — *aufmerksam*; *beobachtend*), balayèrent la salle principale (überblickten den Hauptsaal; *balayer* — /aus/fegen; *überblicken*). Les dix tables, savamment disposées (die zehn Tische, geschickt angeordnet; *savamment* — *kundig*; *geschickt*; *disposer*) pour préserver l'intimité des convives (um die Privatsphäre der Gäste zu wahren; *préserver* — *bewahren*; *intimité_f* — *Intimität*; *Privatsphäre*; *convive_m*), étaient prêtes à accueillir les clients de la soirée (waren bereit, die Gäste des Abends zu empfangen). L'éclairage tamisé des appliques art déco (die gedämpfte Beleuchtung der Art-déco-Wandleuchten; *éclairage_m*; *tamiser* — *dämpfen*; *applique_f*) se reflétait dans les verres en cristal (spiegelte sich in den Kristallgläsern wider; *se refléter*; *verre_m*; *cristal_m*), créant une ambiance feutrée et élégante (eine

gedämpfte und elegante Atmosphäre schaffend; *créer* — *schaffen*; *ambiance*_f — *Atmosphäre*; *Stimmung*).

2

Emma Deschamps, la propriétaire, arrangeait une dernière fois les menus sur le comptoir en bois sculpté. Ses yeux noisette, vifs et observateurs, balayèrent la salle principale. Les dix tables, savamment disposées pour préserver l'intimité des convives, étaient prêtes à accueillir les clients de la soirée. L'éclairage tamisé des appliques art déco se reflétait dans les verres en cristal, créant une ambiance feutrée et élégante.

Lucas Martineau, le jeune serveur principal (Lucas Martineau, der junge Oberkellner; *principal* — *Haupt-*), allumait les bougies sur chaque table (zündete die Kerzen auf jedem Tisch an; *allumer*; *bougie*_f). Ses boucles blondes dansaient à la lueur des flammes (seine blonden Locken tanzten im Schein der Flammen; *boucle*_f; *danser*; *flamme*_f), et son sourire chaleureux illuminait son visage juvénile (und sein warmes Lächeln erleuchtete sein jugendliches Gesicht; *chaleureux* — *warm*; *herzlich*; *illuminer* — *erleuchten*; *beleuchten*). Il lissa son tablier noir (er glättete seine schwarze Schürze; *lisser*) et vérifia une dernière fois (und überprüfte ein letztes Mal; *vérifier*) que tout était en place (ob alles an seinem Platz war; *place*_f).

Lucas Martineau, le jeune serveur principal, allumait les bougies sur chaque table. Ses boucles blondes dansaient à la lueur des flammes, et son sourire chaleureux illuminait son visage juvénile. Il lissa son tablier noir et vérifia une dernière fois que tout était en place.

"Lucas", appela doucement Emma (rief Emma sanft), "n'oublie pas (vergiss nicht) que nous avons des invités spéciaux ce soir (dass wir heute Abend besondere Gäste haben). Le chef Victor Morel et son épouse ont réservé la meilleure table (der Küchenchef Victor Morel und seine Frau haben den besten Tisch reserviert; *réserver*)."

Les yeux bleus de Lucas s'écarquillèrent (Lucas' blaue Augen weiteten sich; *s'écarquiller*). "Le chef Morel (der Chef Morel)? Celui qui vient d'obtenir sa première étoile Michelin (derjenige, der gerade seinen ersten Michelin-Stern erhalten hat)?"

"Lucas," appela doucement Emma, "n'oublie pas que nous avons des invités spéciaux ce soir. Le chef Victor Morel et son épouse ont réservé la meilleure table."

Les yeux bleus de Lucas s'écarquillèrent. "Le chef Morel? Celui qui vient d'obtenir sa première étoile Michelin?"

Emma hoch la tête, un léger sourire aux lèvres (Emma nickte, ein leichtes Lächeln auf den Lippen; *hocher la tête* — *nicken*; *tête_f* — *Kopf*). "Exactement. Il vient célébrer sa victoire chez nous (genau, er kommt, um seinen Sieg bei uns zu feiern). C'est un honneur (es ist eine Ehre), mais aussi une grande responsabilité (aber auch eine große Verantwortung). Tout doit être parfait (alles muss perfekt sein)."

À peine avait-elle fini sa phrase (kaum hatte sie ihren Satz beendet; *à peine ... que* — *kaum ... da*; *finir*) que la porte d'entrée s'ouvrit (da öffnete sich die Eingangstür; *porte_f* — *Tür*; *porte d'entrée* — *Eingangstür*), laissant entrer une bouffée d'air marin (eine Bö mit Meeresluft hereinlassend; *laisser*; *entrer* — *hereinkommen*; *bouffée_f* — *Bö*; /*Luft/Zug*; *air marin* — *Meeresluft*) parfumé de jasmin (die nach Jasmin duftete; *jasmin_m*). Un couple fit son apparition (ein Paar erschien; *apparition_f* — *Erscheinung*), attirant immédiatement tous les regards (sofort alle Blicke auf sich ziehend; *attirer* — *anziehen*; /*an/locken*; *regard_m*).

5

Emma hoch la tête, un léger sourire aux lèvres. "Exactement. Il vient célébrer sa victoire chez nous. C'est un honneur, mais aussi une grande responsabilité. Tout doit être parfait."

À peine avait-elle fini sa phrase que la porte d'entrée s'ouvrit, laissant entrer une bouffée d'air marin parfumé de jasmin. Un couple fit son apparition, attirant immédiatement tous les regards.

Victor Morel entra le premier (Victor Morel trat als erster ein; *entrer*), **sa prestance emplissant l'espace** (seine Ausstrahlung füllte den Raum; *prestance_f* — *Ausstrahlung; Präsenz; espace_m*). **Grand et élancé** (groß und schlank; *élancé* — *schlank; hochgewachsen*), **il portait un costume gris anthracite sur mesure** (er trug einen anthrazitgrauen maßgeschneiderten Anzug; *mesure_f* — *Maß*) **qui soulignait sa silhouette athlétique** (der seine athletische Figur betonte; *souligner* — *unterstreichen; betonen; silhouette_f* — *Silhouette; Figur*). **Ses cheveux poivre et sel étaient coiffés avec soin** (seine graumelierten Haare waren sorgfältig frisiert; *poivre et sel* — *graumeliert; poivre_m* — *Pfeffer; sel_m* — *Salz; coiffer*), **et ses yeux sombres brillaient d'une lueur de fierté à peine dissimulée** (und seine dunklen Augen glänzten mit einem kaum verborgenen Ausdruck von Stolz; *briller; lueur_f* — *Schein; Ausdruck; fierté; à peine* — *kaum; dissimuler* — *verbergen; verhehlen*). **Il balaya la salle du regard** (er überflog den Saal mit seinem Blick; *balayer* — */aus/fegen; überblicken*), **comme s'il évaluait chaque détail du**

décor (als ob er jedes Detail der Einrichtung bewerten würde; *évaluer; détail_m; décor_m — Dekor; Einrichtung*).

6

Victor Morel entra le premier, sa prestance emplissant l'espace. Grand et élancé, il portait un costume gris anthracite sur mesure qui soulignait sa silhouette athlétique. Ses cheveux poivre et sel étaient coiffés avec soin, et ses yeux sombres brillaient d'une lueur de fierté à peine dissimulée. Il balaya la salle du regard, comme s'il évaluait chaque détail du décor.

Derrière lui, presque dans son ombre (*hinter ihm, fast in seinem Schatten; ombre_f*), suivait Camille Morel (*folgte Camille Morel; suivre*). Elle était d'une beauté discrète (*sie war von diskreter Schönheit; discret — diskret; zurückhaltend*), vêtue d'une robe bleu nuit (*gekleidet in ein nachtblaues Kleid; vêtir; bleu nuit — nachtblau; nuit_f — Nacht*) qui épousait ses formes gracieuses (*das ihre anmutigen Formen umschmeichelte; épouser — heiraten; /hier:/ anschmiegen; umschmeicheln; forme_f; gracieux — anmutig; graziös*). Ses cheveux châtain étaient relevés en un chignon élégant (*ihr kastanienbraunes Haar war zu einem eleganten Knoten hochgesteckt; relever — /hoch/heben; chignon_m — /Haar/Knoten; Dutt*),

laissant apparaître un visage fin aux traits délicats (ein feines Gesicht mit zarten Zügen enthüllend; **apparaître** — *erscheinen*; *zeigen*; **fin** — *fein*; *zart*; **trait**_m — *Zug*; *Gesichtszug*; **délicat** — *zart*; *fein*). Contrairement à son mari (im Gegensatz zu ihrem Mann; **contrairement** — *entgegengesetzt*; *im Gegensatz zu*), son sourire semblait forcé (schien ihr Lächeln gezwungen; *sembler*; **forcer** — *zwingen*; *erzwingen*), et ses yeux verts trahissaient une certaine nervosité (und ihre grünen Augen verrieten eine gewisse Nervosität; *trahir*).

7

Derrière lui, presque dans son ombre, suivait Camille Morel. Elle était d'une beauté discrète, vêtue d'une robe bleu nuit qui épousait ses formes gracieuses. Ses cheveux châtons étaient relevés en un chignon élégant, laissant apparaître un visage fin aux traits délicats. Contrairement à son mari, son sourire semblait forcé, et ses yeux verts trahissaient une certaine nervosité.

Emma s'avança pour les accueillir (Emma trat vor, um sie zu begrüßen; **s'avancer** — *vorgehen*; *voranschreiten*; **accueillir** — *empfangen*; *begrüßen*), Lucas sur ses talons (Lucas auf ihren Fersen = dicht hinter ihr; *talons*_m). "Monsieur et Madame Morel, bienvenue à L'Étoile du Soir (Herr und Frau Morel, willkommen

im L'Étoile du Soir). C'est un honneur de vous recevoir ce soir (es ist uns eine Ehre, Sie heute Abend zu empfangen; *recevoir* — empfangen; erhalten)."

Victor serra la main d'Emma (Victor schüttelte Emmas Hand; *serrer* — /zusammen/drücken; schütteln) avec une assurance frisant l'arrogance (mit einer an Arroganz grenzenden Selbstsicherheit; *assurance*_f — Sicherheit; Selbstvertrauen; *friser* — kräuseln; streifen; grenzen an; arrogance_p). "Merci (danke). J'ai beaucoup entendu parler de votre établissement (ich habe viel von Ihrem Etablissement gehört; *entendre*; *établissement*_m — Einrichtung; Betrieb). J'espère que vous serez à la hauteur de votre réputation (ich hoffe, Sie werden Ihrem Ruf gerecht; *hauteur*_f — Höhe; Größe; *être à la hauteur de* — einer Sache gewachsen sein; gerecht werden)."

8

Emma s'avança pour les accueillir, Lucas sur ses talons. "Monsieur et Madame Morel, bienvenue à L'Étoile du Soir. C'est un honneur de vous recevoir ce soir."

Victor serra la main d'Emma avec une assurance frisant l'arrogance. "Merci. J'ai beaucoup entendu parler de votre établissement. J'espère que vous serez à la hauteur de votre réputation."

Camille, quant à elle (Camille hingegen; *quant à* — was ... *betrifft*), offrit un sourire timide à Emma (schenkte Emma ein schüchternes Lächeln; *offrir* — /an/bieten; *schenken*). "Bonsoir, merci de nous accueillir (guten Abend, danke, dass Sie uns empfangen; *accueillir* — empfangen; *begrüßen*)", dit-elle d'une voix douce, presque inaudible (sagte sie mit sanfter, fast unhörbarer Stimme).

Lucas les conduisit à leur table (Lucas führte sie zu ihrem Tisch; *conduire*), située près de la cheminée en marbre rose (nahe dem Kamin aus rosa Marmor gelegen; *marbre_m*). Alors qu'il leur présentait la carte des vins (während er ihnen die Weinkarte präsentierte; *présenter*; *vin_m*), Emma ne put s'empêcher de remarquer la tension palpable entre le couple (Emma konnte nicht umhin, die spürbare Spannung zwischen dem Paar zu bemerken; *s'empêcher* — sich zurückhalten; *palpable* — greifbar; *spürbar*). Victor feuilletait le menu avec une concentration exagérée (Victor blätterte mit übertriebener Konzentration in der Speisekarte; *feuilleter* — durchblättern), tandis que Camille jetait des regards furtifs autour d'elle (während Camille verstohlene Blicke um sich warf; *jeter*; *furtif* — verstohlen; *heimlich*), comme si elle cherchait une échappatoire (als ob sie einen Ausweg suchen würde; *chercher*; *échappatoire_f* — Ausweg; *Fluchtweg*).

Camille, quant à elle, offrit un sourire timide à Emma. "Bonsoir, merci de nous accueillir," dit-elle d'une voix douce, presque inaudible.

Lucas les conduisit à leur table, située près de la cheminée en marbre rose. Alors qu'il leur présentait la carte des vins, Emma ne put s'empêcher de remarquer la tension palpable entre le couple. Victor feuilletait le menu avec une concentration exagérée, tandis que Camille jetait des regards furtifs autour d'elle, comme si elle cherchait une échappatoire.

Emma rejoignit Lucas au bar (Emma traf Lucas an der Bar; *rejoindre* — *einholen; treffen*), lui murmurant discrètement (ihm diskret ins Ohr flüsternd; *murmurer* — *murmeln; flüstern*): "Garde un œil sur eux (behalte sie im Auge; *œil_m*). J'ai le sentiment (ich habe das Gefühl) que cette soirée ne sera pas de tout repos (dass dieser Abend nicht ganz ruhig verlaufen wird; *repos_m* — *Ruhe; être de tout repos* — *ganz ruhig verlaufen*)."

Lucas acquiesça, intrigué (Lucas nickte, neugierig; *acquiescer* — *nicken; zustimmen; intriguer* — *neugierig machen*). La soirée ne faisait que commencer (der Abend hatte gerade erst begonnen; *ne faire que commencer* — *gerade erst beginnen*), et déjà, l'atmosphère était chargée d'une

électricité particulière (und schon war die Atmosphäre von einer besonderen Spannung erfüllt; *charger* — *laden; aufladen; électricité_f* — *Elektrizität; Spannung*). Dans les cuisines, les casseroles commençaient à chanter (in den Küchen fingen die Töpfe an zu singen = brodeln; *casserole_f* — *Topf; Kasserolle*), ignorant le drame (ahnungslos gegenüber dem Drama; *ignorer* — *nicht wissen; übersehen*) qui se préparait en salle (das sich im Saal anbahnte; *se préparer* — *sich vorbereiten; sich anbahnen*).

10

Emma rejoignit Lucas au bar, lui murmurant discrètement: "Garde un œil sur eux. J'ai le sentiment que cette soirée ne sera pas de tout repos."

Lucas acquiesça, intrigué. La soirée ne faisait que commencer, et déjà, l'atmosphère était chargée d'une électricité particulière. Dans les cuisines, les casseroles commençaient à chanter, ignorant le drame qui se préparait en salle.

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen

sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt heraussuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionsabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekannten Wörtern und Formen überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie!

Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto

besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen. Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode

Crimes à Biarritz: La Vague mortelle - Die tödliche Welle

In der sonnenverwöhnten Surfer-Paradies Biarritz schlägt das Verbrechen Wellen...

Als der Surf-Champion Lucas Moreau während eines prestigeträchtigen Wettbewerbs unter mysteriösen Umständen stirbt, gerät die Idylle an der baskischen Küste ins Wanken. Der ehemalige Geheimagent und jetzige Surflehrer Marc Dupont findet sich plötzlich im Zentrum einer gefährlichen Ermittlung wieder.

Gemeinsam mit der scharfsinnigen Inspektorin Elena Etxeberria taucht Marc in die Untiefen der Surfszene und der High Society von Biarritz ein. Was sie entdecken, ist explosiver als die mächtigsten Wellen des Atlantiks: Ein Netz aus Lügen, Doping und tödlichen Geheimnissen, das weit über die Grenzen des Surfsports hinausreicht.

In einem Wettlauf gegen die Zeit müssen Marc und Elena die Wahrheit ans Licht bringen, bevor der Mörder erneut zuschlägt. Doch in einer Stadt, wo sich Tradition und Moderne, Entspannung und Gefahr wie Ebbe und Flut abwechseln, ist nichts so, wie es auf den ersten Blick scheint...

Arômes et Enquêtes: Le Mystère de la Lavande Bleue - Das Geheimnis der blauen Lavendel

Tauchen Sie ein in die duftende Welt der Provence und ein faszinierendes wissenschaftliches Rätsel!

Als die Lavendelfelder von Valensole über Nacht plötzlich in strahlendem Blau erblühen, steht das idyllische Dorf Kopf. Was steckt hinter diesem unglaublichen Phänomen? Die brillante Duftexpertin Dr. Émilie Santal und ihr Team von "Arômes et Enquêtes" machen sich an die Arbeit.

Folgen Sie ihnen auf einer spannenden Ermittlung voller überraschender Wendungen. Zwischen duftenden Feldern und versteckten Laboratorien enthüllt sich Schritt für Schritt eine faszinierende Geschichte über Wissenschaft, Innovation und unerwartete Zusammenarbeit.

Werden Émilie und ihre Gefährten das Rätsel lösen können? Und welche ungeahnten Chancen verbergen sich hinter dieser mysteriösen Verwandlung?

Erleben Sie ein packendes Abenteuer, das Krimispannung mit fundiertem

Wissen über Parfümerie und Landwirtschaft verbindet. “Das Geheimnis der blauen Lavendel” ist der perfekte Schmöcker für alle, die clever konstruierte Rätsel und den Duft der Provence lieben.

Crimes à la Thalasso: Le Masque de boue mortel - Die tödliche Schlammmaske

Willkommen im exklusiven Thalasso-Zentrum “Les Algues Bleues” an der normannischen Küste – ein Ort der Entspannung, der plötzlich zum Schauplatz eines tödlichen Dramas wird.

Als die berühmte Schauspielerin Juliette Lemaire tot in der Schönheitskabine aufgefunden wird, verwandelt sich das idyllische Spa in einen Hexenkessel aus Intrigen, Geheimnissen und Verdächtigungen. War es wirklich nur ein tragischer Unfall oder steckt mehr dahinter?

Dr. Sophie Martin, die scharfsinnige Chefärztin, und Hugo Dupont, der charmante Masseur, finden sich unversehens in der Rolle von Ermittlern wieder. Gemeinsam tauchen sie in die Abgründe der Filmbranche ein, wo hinter glamourösen Fassaden Eifersucht, Korruption und Machtgier lauern.

Können Sophie und Hugo die Wahrheit aufdecken, bevor der Mörder erneut zuschlägt? Und welche Rolle spielt das mysteriöse Parfüm, das immer wieder auftaucht?

Lassen Sie sich von dieser spannenden Mischung aus Krimi und Wellness-Ambiente in den Bann ziehen. “Die tödliche Schlammmaske” ist der packende Auftakt einer neuen Krimi-Reihe, die Sie bis zur letzten Seite in Atem halten wird.

Cuisine et Crimes à Lyon: La Quenelle empoisonnée - Die vergiftete Quenelle

Ein Hauch von Gefahr liegt in der Luft des renommierten Lyoner Restaurants “Le Coq d’Or”. Als ein mysteriöser Gast nach dem Genuss von Chefkoch Antoine Moreaus berühmter Hechtklößchen-Spezialität zusammenbricht, verwandelt sich das Gourmet-Paradies in den Schauplatz eines rätselhaften Verbrechens.

Kann der leidenschaftliche Koch Antoine gemeinsam mit seinem loyalen Team - dem scharfsinnigen Maître d’hôtel Lucien und der kreativen Pâtissière Margot - seine Unschuld beweisen und den Ruf seines geliebten Restaurants retten?

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Haute Cuisine, wo sich hinter jeder Zutat ein Geheimnis verbergen könnte. Folgen Sie dem Trio bei ihrer prickelnden Suche nach der Wahrheit, während sie versuchen, den gefährlichen Saboteur zu entlarven, bevor es zu spät ist.

“La Quenelle empoisonnée” ist der fesselnde Auftakt einer neuen Krimi-Reihe, die Feinschmecker und Rätselfreunde gleichermaßen begeistern wird. Erleben Sie Spannung, Leidenschaft und einen Hauch französisches Flair in diesem köstlichen Mysterium, das Ihnen das Wasser im Munde zusammenlaufen lässt.

Eine perfekte Mischung aus kulinarischem Genuss und packendem Krimi - “La Quenelle empoisonnée” ist der ideale Lesestoff für alle, die sich nach einer Prise Spannung in ihrem Alltag sehnen.

Le Tour des terroirs: Le Mystère du millésime manquant - Das Geheimnis des verschwundenen Jahrgangs

Willkommen in der faszinierenden Welt der französischen Weinberge!

In “Das Geheimnis des verschwundenen Jahrgangs” tauchen Sie ein in die sonnenverwöhnten Hänge von Gevrey-Chambertin, wo Tradition und Innovation aufeinanderprallen. Begleiten Sie den charismatischen Weinjournalisten Flavien Deslauriers und die scharfsinnige Fotografin Élodie Ferrand bei ihrer ersten aufregenden Ermittlung.

Als 372 Flaschen des prestigeträchtigen Jahrgangs 2015 aus dem renommierten Weingut Clos de la Roche spurlos verschwinden, ahnen Flavien und Élodie nicht, dass sie am Anfang eines Abenteuers stehen, das die Grundfesten der Burgunder Weinwelt erschüttern wird.

Zwischen malerischen Weinbergen und uralten Kellergewölben stoßen unsere Helden auf ein Netz aus Geheimnissen, Rivalitäten und verbotenen Praktiken. Wem können sie trauen in einem Dorf, wo jeder etwas zu verbergen scheint?

Lassen Sie sich verführen von den betörenden Aromen des Pinot Noir, während Sie gemeinsam mit Flavien und Élodie die Geheimnisse eines der berühmtesten Weinanbaugebiete der Welt lüften. Eine Geschichte voller Leidenschaft, Intrigen und unerwarteter Wendungen, die Sie bis zur letzten Seite in ihren Bann ziehen wird.

“Das Geheimnis des verschwundenen Jahrgangs” ist der perfekte Auftakt

für alle, die Spannung, Weingenuss und einen Hauch französisches Savoir-vivre lieben.

Les Enquêtes du club de plage: Le Mystère du sable bleu - Das Geheimnis des blauen Sandes

Mysteriöses Leuchten an der Côte d'Azur

Ein rätselhaftes Phänomen versetzt den idyllischen Badeort Saint-Cyprien-les-Flots in Aufruhr: Über Nacht tauchen plötzlich leuchtend blaue Flecken im goldenen Sand auf!

Während die Erwachsenen ratlos sind, wittern die drei Freunde Léo, Chloé und Hugo ein spannendes Abenteuer. Entschlossen machen sie sich daran, das Geheimnis des blauen Sandes zu lüften. Doch je tiefer sie in den Fall eintauchen, desto mehr Rätsel tun sich auf:

Warum verschwindet das Leuchten tagsüber? Was hat es mit dem geheimnisvollen Fremden auf sich, der nachts am Strand herumschleicht? Und wieso scheint das Meer plötzlich von innen zu glühen?

Die jungen Detektive riskieren alles, um der Wahrheit auf die Spur zu kommen - und entdecken dabei nicht nur ein faszinierendes Naturphänomen, sondern auch die Kraft von Freundschaft, Neugier und Mut.

Tauchen Sie ein in eine magische Geschichte voller Spannung, Humor und mediterranem Flair. "Le Mystère du sable bleu" ist ein mitreißendes Abenteuer für Jung und Alt, das Sie bis zur letzten Seite in seinen Bann ziehen wird.

Les Mystères cinématographique: Le Silence du projecteur - Das Schweigen des Projektors

Ein atemberaubender Thriller vom Filmfestival in Cannes

Tauchen Sie ein in die schillernde Welt des Cannes Filmfestivals, wo Glamour und dunkle Geheimnisse Hand in Hand gehen. Als der renommierte Regisseur Victor Lefort tot aufgefunden wird, steht das Festival Kopf. Inspektor Flavien Delorme und die ehrgeizige Journalistin Margot Pelletier werden in einen Strudel aus Intrigen, Leidenschaft und Verrat gezogen.

Was verbirgt Leforts letzter Film? Warum musste der Regisseur sterben? Und wem kann man in einer Welt trauen, in der jeder eine Rolle spielt?

Folgen Sie Delorme und Pelletier auf ihrer rasanten Jagd nach der Wahrheit durch die Kulissen des berühmtesten Filmfestivals der Welt. Jede Entdeckung

bringt sie der schockierenden Wahrheit näher - und in größere Gefahr.

Ein fesselnder Kriminalroman, der die Grenzen zwischen Realität und Fiktion verwischt und Sie bis zur letzten Seite in Atem hält. "Le Silence du projecteur" ist ein Must-Read für alle Fans von atmosphärischen Thrillern und Liebhaber des französischen Kinos.

Lassen Sie sich von der Magie und den Abgründen der Filmwelt verzaubern - aber Vorsicht: Nichts ist, wie es auf den ersten Blick scheint!

Secrets d'Alcôve: Le Parfum de la discorde - Der Duft der Zwietracht

Ein faszinierendes politisches Intrigenspiel am Hof von Versailles

Im Herzen des prächtigen Schlosses von Versailles entfaltet sich eine gefährliche Verschwörung. Als die italienische Gräfin Visconti bewusstlos aufgefunden wird, beginnt der scharfsinnige Graf von Bellefleur eine Untersuchung, die ihn in die dunkelsten Winkel der höfischen Machenschaften führt.

Zusammen mit der brillanten Parfumeurin Madame Rose deckt Bellefleur die Existenz eines mysteriösen Duftes auf, der die Macht hat, Gedanken zu manipulieren und Erinnerungen zu verändern. In einem Wettlauf gegen die Zeit muss er ein Netz aus Lügen und Verrat entwirren, bevor ein entscheidender Handelsvertrag unterzeichnet wird.

Tauchen Sie ein in die schillernde Welt der französischen Diplomatie des 18. Jahrhunderts, wo jedes Lächeln eine Maske und jeder Duft eine Waffe sein kann. Diese fesselnde Geschichte vereint historische Genauigkeit mit atemberaubender Spannung und bietet einen einzigartigen Einblick in die Intrigen und Machtkämpfe am Hof von Ludwig XV.

Perfekt für Liebhaber historischer Kriminalfälle und politischer Thriller - "Le Parfum de la Discorde" wird Sie bis zur letzten Seite in seinen Bann ziehen.

Rendez-vous avec le Crime: Le Goût amer du succès - Der bittere Geschmack des Erfolgs

Ein exklusives Restaurant an der Côte d'Azur. Ein gefeierter Sternekoch auf dem Höhepunkt seines Ruhmes. Und ein rätselhafter Todesfall, der die Glitzerwelt der Haute Cuisine erschüttert.

Als der renommierte Koch Victor Morel bei einem Dinner in Emma Deschamps' Restaurant zusammenbricht, ahnt noch niemand, welche dunklen Geheimnisse hinter der makellosen Fassade lauern. War es ein tragischer

Unfall? Oder steckt mehr dahinter?

Emma und ihr junger Kellner Lucas werden unfreiwillig in einen Strudel aus Lügen, Eifersucht und Rache hineingezogen. Je tiefer sie in den Fall eintauchen, desto klarer wird: In der Welt der Sterneküche ist nicht alles Gold, was glänzt. Und manchmal hat der Erfolg einen bitteren Nachgeschmack...

“Le Goût amer du succès” ist eine packende Erzählung, die Leser mit unerwarteten Wendungen überrascht und tief in die Abgründe der menschlichen Natur blicken lässt. Es ist eine Geschichte über Leidenschaft - für das Kochen, für den Erfolg und für die Liebe - aber auch über die Schattenseiten, die diese Leidenschaften mit sich bringen können.

Lassen Sie sich von den lebendigen Beschreibungen der französischen Riviera verzaubern und erleben Sie hautnah die Spannung, die sich in den Küchen und Speisesälen der Haute Cuisine entfaltet. Ein Festmahl für alle, die gerne hinter die Kulissen der gehobenen Gastronomie blicken möchten!

Vins et Crimes: Le Mystère du vin empoisonné - Das Geheimnis des vergifteten Weins

Bei einer exklusiven Weinprobe in Beaune brechen mehrere Gäste zusammen: Der edle Tropfen wurde vergiftet. Inspektorin Laurence Blanchard ermittelt in der verschworenen Welt der burgundischen Winzer.

Wer steckt hinter dem Anschlag? Der traditionelle Winzer Lefort, der umstrittene Investor Mercier oder der geheimnisvolle Zurückkehrer Durand?

Zwischen sonnenverwöhnten Rebstöcken und kühlen Weinkellern deckt Blanchard ein Netz aus alten Fehden und dunklen Geheimnissen auf.

Ein spannender Krimi, der Sie in die Welt des Burgunders entführt – wo hinter jedem Korken ein Geheimnis lauern kann.

Fesselnd für Krimifans und Weinliebhaber!

Alphonse Daudet

L'Arlésienne

Le secret de Maître Cornille

La diligence de Beaucaire

Maurice Leblanc

L'Arrestation d'Arsène Lupin

Arsène Lupin en prison

L'Évasion d'Arsène Lupin

Édith au Col de cygne

La Perle noire

Le Collier de la Reine

Guy de Maupassant

Boule de suif

La Parure

Le Port

Le crime au père Boniface

Le Papa de Simon

Mademoiselle Perle

Prosper Mérimée

Mateo Falcone

Charles Perrault

Cendrillon

La Barbe bleue

Le Chat botté

Émile Zola

Pour une nuit d'amour

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch
Französisch
Italienisch
Spanisch
Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com